

Whay astounds

John Berger

What astounds cannot be
the remnant of what
has been.

Tomorrow still blind
Advances slowly.
Sight and Light
race towards each other,
and from their embrace
is born the day,
eyes open
tall as a foal.



El que ens sorprèn
no poden ser els vestigis
del que ha estat.

El matí encara cec
avança lentament.
La llum i la visió
són a trobar -se
i de la seua abraçada
neix el dia,
amb els ulls oberts
alt com un poltre.



Lo que nos asombra
no pueden ser los vestigios
de lo que ha sido.

El mañana aún ciego
avanza lentamente.
La luz y la visión
corren a encontrarse
y de su abrazo
nace el día,
con los ojos abiertos
alto como un potro. [1]

Notes

[1]Traducción: Pilar Vázquez